

User manual

MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE

Goliat



Inhalt

Inhalt	1
1 Vorwort.....	1
2 Ihr Produkt.....	1
3 Vor der Benutzung	1
4 Montage/Demontage und Anpassungen.....	3
5 Benutzen des Rollators	5
6 Wartung.....	7
7 Technische Daten.....	8

1 Vorwort

Herzlichen Glückwunsch! Sie sind nun Besitzer eines Vermeiren-Rollator!

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Produkte von Vermeiren. Dieses Handbuch soll Ihnen bei der Benutzung dieses Rollators und seiner Bedienmöglichkeiten helfen. Lesen Sie es daher bitte aufmerksam durch, um sich mit der Bedienung, den Fähigkeiten und Beschränkungen Ihres Rollator vertraut zu machen.

Sollten Sie nach der Lektüre dieses Handbuchs noch Fragen haben, können Sie sich jederzeit an Ihren Fachhändler wenden. Er wird Ihnen gerne in dieser Angelegenheit weiterhelfen.

Wichtiger Hinweis

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten und die Nutzungsdauer Ihres Produkts zu verlängern, sollten Sie es gut behandeln und regelmäßig überprüfen und/oder warten lassen.

Dieses Handbuch enthält die neuesten Produktentwicklungen. Vermeiren behält sich das Recht vor, Veränderungen an dieser Art von Produkt vorzunehmen, ohne eine Verpflichtung einzugehen, ähnliche bereits ausgelieferte Produkte anzupassen oder auszutauschen.

Abbildungen des Produkts dienen zur Verdeutlichung der Anweisungen in diesem Handbuch. Das gezeigte Produkt kann in Details von Ihrem Produkt abweichen.

Verfügbare Informationen

Auf unserer Webseite www.vermeiren.com/ finden Sie stets die aktuellste Version der in diesem Handbuch beschriebenen Informationen. Informieren Sie sich bitte regelmäßig auf dieser Website nach eventuell verfügbaren Aktualisierungen.

Sehbehinderte Menschen können sich die elektronische Version dieses Handbuchs herunterladen und mit Hilfe einer Sprachsyntheselösung („Text-to-Speech-Software“) vorlesen lassen.

2 Ihr Produkt



1. Handgriff
2. Bremshebel
3. Rückenlehne
4. Aufbewahrungstasche
5. Sitzfläche
6. Vorderrad
7. Hinterrad
8. Bremskabel
9. Kipphilfe
10. Reflektoren

3 Vor der Benutzung

3.1 Bei Lieferung

Packen Sie Ihr Produkt aus und kontrollieren Sie, ob die Lieferung vollständig ist. Die folgenden Teile sind im Lieferumfang enthalten:

- Grundrahmen mit Sitz, vorderer und hinterer Teil;
- Vorderräder mit Träger;
- Hinterräder mit Träger und Bremskabelanschluss;
- Handgriffe mit Bremsen;
- Aufbewahrungstasche;
- Handbuch.

Prüfen Sie die Sendung sorgfältig auf Transportschäden. Sollten Sie nach der Auslieferung Schäden feststellen, wenden Sie sich an den Frachtführer.

3.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Indikationen und Kontraindikationen: Der Rollator dient zur Unterstützung der Beinfunktion beim Gehen. Benutzen Sie Ihren Rollator nicht, wenn Sie andere körperliche Einschränkungen haben, durch die die Nutzung des Rollators unsicher wird, zum Beispiel bei geschwächter/eingeschränkter Armfunktion, Gleichgewichtsstörungen, Sehbehinderung, Gliedmaßenverlust, usw.

Der Rollator ist ausschließlich als Gehhilfe für eine Person mit einem maximalen Gewicht von 200 kg vorgesehen.

Indem Sie sich mit den oberen Extremitäten oder dem Rumpf auf den Rollator stützen oder diesen verschieben, gleicht der Rollator die verminderte Belastbarkeit oder Leistungsfähigkeit der unteren Extremitäten aus. Außerdem sorgt er für eine bessere Unterstützung und Sicherheit beim Gehen.

Der Rollator kann sowohl in Räumen als auch im Freien verwendet werden.

Der Rollator ist nicht für den Transport von Gegenständen und/oder von mehr Personen als dem Benutzer vorgesehen. Er ist auch nicht dazu bestimmt, im Sitzen als Transporthilfe verwendet zu werden.

Er darf nur auf einem ebenen Untergrund verwendet werden, bei dem alle vier Räder Bodenkontakt haben. Nutzen Sie den Rollator nicht auf steinigem, holperigem oder sandigen Böden oder starkem Gefälle, da sonst Kippgefahr besteht. Führen Sie den Rollator beim Gehen immer über einen ebenen, stabilen Untergrund und abgesenkte Bordsteinkanten.

Die Garantie für dieses Produkt beruht auf dessen normaler Benutzung und Wartung wie in diesem Handbuch beschrieben. Schäden an Ihrem Produkt, die auf unsachgemäße Benutzung oder mangelnde Wartung zurückzuführen sind, führen zum Erlöschen der Garantie.

Sehen Sie sich auch die technischen Daten und die Grenzen Ihres Rollators in Abschnitt 7 an.

3.3 Sicherheitshinweise

 **VORSICHT** Verletzungsgefahr

Bitte lesen und befolgen Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung, da andernfalls Verletzungsgefahr besteht oder Ihr Rollator beschädigt werden könnte.

- Achten Sie darauf, dass sich keine Steine oder andere Gegenstände in den Laufflächen der Räder befinden und dadurch die Räder des Rollators blockieren.
 - Achten Sie darauf, dass beide Feststellbremsen erst immer in die Parkposition gestellt werden, bevor Sie den Rollator als Hilfsmittel zum Aufstehen benutzen. Lösen Sie die Feststellbremsen erst, wenn Sie sicher stehen.
 - Halten Sie beide Hände an den Handgriffen, wenn Sie vorwärts gehen.
 - Beachten Sie, dass bestimmte Teile Ihres Rollators infolge der Umgebungstemperatur, Sonneneinstrahlung, Heizkörpern usw. sehr warm oder sehr kalt werden können. Seien Sie also vorsichtig beim Berühren.
 - Überprüfen Sie vor jeder Nutzung, ob die Höheneinstellungen richtig fixiert sind, siehe Abschnitt 4.4.
 - Fassen Sie die Handgriffe nicht mit nassen Händen an. Sie könnten abrutschen und den Halt verlieren.
 - Begeben Sie sich mit Ihrem Rollator nicht in den fließenden Verkehr. Bleiben Sie auf dem Fußweg.
 - Beachten Sie die Pflege- und Wartungshinweise. Bei Schäden aufgrund von mangelnder Wartung/ Pflege haftet der Hersteller nicht.
- i** Bitte beachten Sie, dass Ihr Rollator je nach den verwendeten Einstellungen einige Arten von Diebstahlsicherungssystemen beeinträchtigen kann. Dies kann dazu führen, dass der Sicherheitsalarm des Shops ausgelöst wird.

3.4 Symbole an dem Rollator

i Das Typenschild befindet sich unter dem linken Handgriff an der Innenseite des Grundrahmens.



Maximales Gewicht des Benutzers



Typbezeichnung

3.5 Versand und Aufbewahrung

Versand und Aufbewahrung des Rollators sollten gemäß den technischen Spezifikationen in §7 erfolgen. Achten Sie darauf, dass der Rollator an einem trockenen Ort aufbewahrt wird.

Schützen Sie den Rollator mit einer geeigneten Abdeckung oder Verpackung gegen Rost und das Eindringen von Fremdkörpern (z. B. Salzwasser, Seeluft, Sand und Staub).

Achten Sie beim Aufbewahren des Rollators darauf, dass keine anderen Gegenstände auf dem Rollator abgelegt oder daran gelehnt werden, weil der Rollator hierdurch beschädigt werden kann.

4 Montage/Demontage und Anpassungen



VORSICHT

Verletzungsgefahr

Bauen Sie den Rollator vollständig zusammen, bevor Sie seine Höhe einstellen.

4.1 Montage

4.1.1 Montage der Vorderräder und Hinterräder



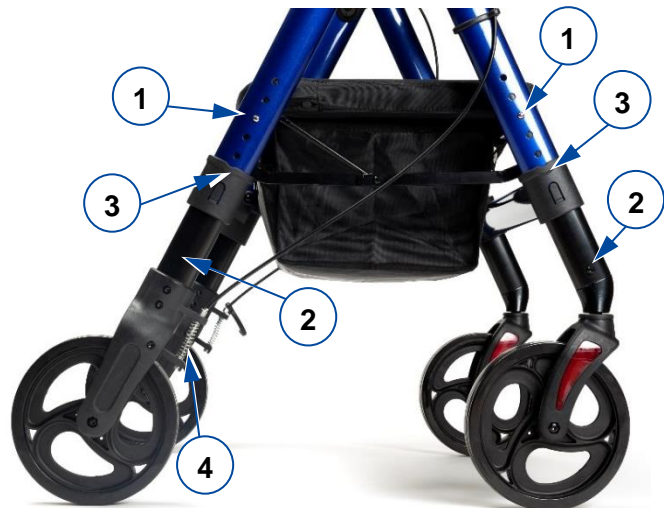
VORSICHT

Sturz- oder Kipprisiko

- Stellen Sie die vier Räder immer auf die gleiche Höhe ein.
- Achten Sie bei der Montage der Vorderräder darauf, dass sie auf der richtigen Seite montiert werden. Die Achsen der Räder müssen senkrecht stehen, siehe Abbildung.

i Kontrollieren Sie beim Montieren der Hinterräder, dass sich der Bremskabelanschluss (4) auf der Innenseite des Rollators befindet.

1. Legen Sie den Rollator auf die Vorder-/Rückseite.
2. Drücken Sie den Federknopf (1) am Radträger und halten Sie ihn gedrückt.
3. Schieben Sie den Radträger (2) auf das Rahmenrohr (3), bis der Federknopf aus dem gewünschten Einstellungsloch herauspringt.
4. Wiederholen Sie dies für die anderen Räder. Kontrollieren Sie, dass alle vier Räder ordnungsgemäß gesichert sind.



4.1.2 Montage der Handgriffe

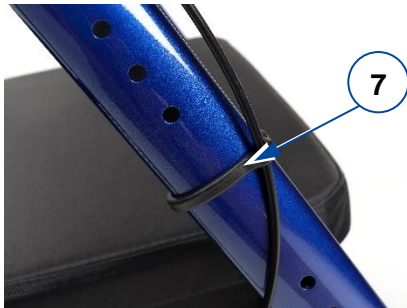
1. Stellen Sie den Rollator auf vier Räder. Achten Sie darauf, dass er stabil steht.
2. Drücken Sie den Federknopf (5) am Handgriff und halten Sie ihn gedrückt.
3. Schieben Sie den Handgriff auf das Rahmenrohr (6), bis der Federknopf aus dem gewünschten Einstellungsloch herauspringt.
4. Wiederholen Sie dies für den zweiten Handgriff. Stellen Sie sicher, dass beide Handgriffe gut gesichert sind und dass sie auf die gleiche Höhe eingestellt sind.



DE

Kabelschellen

Um zu verhindern, dass sich das Kabel zwischen den beweglichen Teilen des Rollators verfängt, befestigen Sie das Bremskabel mit der Kabelschelle (7) an dem Rahmen.



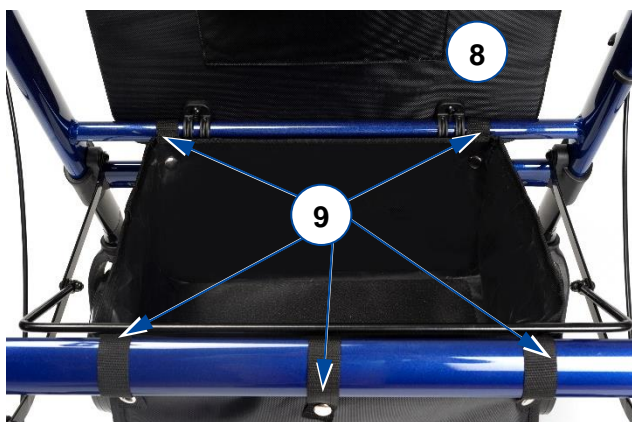
4.1.3 Befestigen der Aufbewahrungstasche

VORSICHT Sturz- und Kipprisiko
Beladen Sie die Aufbewahrungstasche nicht zu schwer.

Die maximale Zuladung der Aufbewahrungstasche ist in der Tabelle in Abschnitt 7 angegeben.

Die Aufbewahrungstasche wird unterhalb der Sitzfläche an den beiden waagrechten Rohren angebracht, auf denen die Sitzfläche aufliegt.

1. Klappen Sie die Sitzfläche (8) nach oben.
2. Befestigen Sie die Aufbewahrungstasche mit den fünf Druckknöpfen (9) an den Rahmenrohren.
3. Klappen Sie die Sitzfläche wieder herunter.



4.1.4 Montieren/Abbauen der Rückenlehne

Abbauen

1. Drehen Sie die Verriegelungen auf beiden Seiten der Rückenlehne in die Position

„offen“ [A], indem Sie den Hebel (10) drehen.

2. Schieben Sie die Rückenlehne nach oben und nehmen Sie sie ab.



Montieren

1. Achten Sie darauf, dass die Verriegelungen der Rückenlehne in der Position „offen“ [A] stehen.
2. Schieben Sie die Rückenlehenseiten so weit wie möglich auf den Träger (11).
3. Stellen Sie die Verriegelungen auf beiden Seiten der Rückenlehne auf die Position „verriegelt“ [B], indem Sie den Hebel (10) drehen. Achten Sie darauf, dass die Rückenlehne gut in ihrer Position gesichert ist, bevor Sie sich setzen!



4.2 Auseinanderbauen

VORSICHT Gefahr von Schäden

Achten Sie auf die Position der Bremskabel und ziehen Sie nicht die Handgriffe zu hoch, damit die Bremskabel nicht beschädigt werden.

Zum Auseinanderbauen des Rollators führen Sie die in dem vorhergehenden Abschnitt beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch:

1. Aufbewahrungstasche: Lösen Sie die Druckknöpfe (9) und nehmen Sie die Tasche ab.
2. Kabelschelle (7) (2x): Ziehen Sie sie vorsichtig von dem Rahmenrohr ab.
3. Handgriff mit Bremshebel (2x): Drücken Sie den Federknopf (5) und halten Sie ihn gedrückt, während Sie den Handgriff aus dem Rahmen herausziehen.
4. Vorder- und Hinterräder (4x): Drücken Sie den Federknopf (1) und halten Sie ihn gedrückt, während Sie das Rad aus dem Rahmen herausziehen.

4.3 Montage des Gehstockhalters (optional)

1. Klicken Sie das Unterteil (12) auf die mitgelieferte Halterung am unteren hinteren Rahmen.
2. Entfernen Sie die Schraube (13) am oberen Rahmen und setzen Sie die mitgelieferte Schraube ein.
3. Setzen Sie den Clip mit der Mutter auf die andere Seite der Schraube und ziehen Sie diesen fest an.



4.4 Höhenverstellung

VORSICHT Sturz- oder Kipprisiko

Stellen Sie die vier Räder immer auf die gleiche Höhe ein.

- Die Höhe des Rollators kann durch Einstellen der Handgriffe (6 Positionen in Schritten von 25 mm) angepasst werden.
- Der Sitz kann durch Einstellen der Vorderräder und Hinterräder (5 Positionen in Schritten von 25 mm) in der Höhe verändert werden.

Zum Anpassen von einem dieser:

1. Drücken Sie den Federknopf und halten Sie ihn gedrückt.
2. Schieben Sie das Rad oder den Handgriff im Rahmenrohr auf die gewünschte Höhe, bis der Federknopf aus dem gewünschten Einstellungsloch herauspringt.
3. Achten Sie darauf, dass der Federknopf korrekt fixiert ist.

Stellen Sie sicher, dass

- beide Handgriffe auf die gleiche Höhe eingestellt sind.
- alle 4 Räder auf die gleiche Höhe eingestellt sind.

4.5 Einstellen der Bremsen

Die Bremskraft kann durch Lösen / Anziehen der Schraube (14) auf der Rückseite des Bremshebels eingestellt werden.



5 Benutzen des Rollators

5.1 Bremssystem

VORSICHT Sturzrisiko

Der Zustand des Bremssystems kann durch Verschleiß, die Anwesenheit von Öl und anderen Verunreinigungen an den Hinterrädern und dem Bremsmechanismus beeinträchtigt werden. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, sollten Sie die Funktion der Bremsen vor jeder Nutzung kontrollieren.

Der Rollator ist mit Bremsen ausgestattet, die mit zwei Bremshebeln (15) betätigt werden, siehe nächste Abbildung. Die Bremshebel können auf zwei Arten genutzt werden: als normale Bremse (Betriebsbremse) und als Feststellbremse (Parkbremse).

⚠ VORSICHT

Beschädigungsgefahr

Schieben Sie den Rollator nicht zu stark, wenn Sie die Betriebsbremse betätigen. Hierdurch könnten die Reifen oder Bremsen beschädigt werden.

- Um die normale Bremse zu benutzen, ziehen Sie beide Bremshebel (15) gleichzeitig in einer zusammen-drückenden Bewegung nach oben [A]. Um den Bremsvorgang zu beenden, lassen Sie die Bremshebel los.
- Um die Feststellbremse zu aktivieren, drücken Sie beide Bremshebel (15) nach unten in die Einraststellung [B]. Aktivieren Sie immer beide Feststellbremsen gleichzeitig. Zum Lösen der Feststellbremsen ziehen Sie beide Bremshebel gleichzeitig nach oben.



5.2 Auffalten / Zusammenfalten

⚠ VORSICHT

Klemmgefahr

Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit Ihren Fingern, Ihrem Gürtel oder Ihrer Kleidung in den Faltmechanismus gelangen.

⚠ VORSICHT

Sturzrisiko

Überprüfen Sie, dass der Rollator vollständig aufgefaltet ist und der Rahmen arretiert ist.

5.2.1 Auffalten des Rollators

1. Drücken Sie beide Bremshebel herunter in die Parkposition, siehe Abschnitt 5.1.
2. Stellen Sie den Rollator mit den vier Rädern auf den Boden und halten Sie dabei Rahmenrohre fest.
3. Ziehen Sie die vorderen (16) und hinteren (17) Rahmenrohre auseinander und drücken Sie die Stangen für den

Faltmechanismus (18) so weit wie möglich nach unten. Achten Sie darauf, dass Sie sich Ihre Finger nicht in dem Mechanismus einklemmen!

4. Klappen Sie die Sitzfläche herunter.
5. Montieren Sie die Rückenlehne, wie in §4.1.4 beschrieben.



5.2.2 Zusammenfalten des Rollators

1. Stellen Sie sich hinter den Rollator.
2. Drücken Sie beide Bremshebel herunter in die Parkposition, siehe Abschnitt 5.1.
3. Klappen Sie die Sitzfläche nach oben.
4. Leeren Sie die Aufbewahrungstasche.
5. Ziehen Sie den Sitzrahmen (19) nach oben, um den Rahmen etwas zu schließen.
6. Schließen Sie den Rahmen vollständig, indem Sie die vorderen (16) und hinteren (17) Rohre aufeinander zu drücken.
7. Nehmen Sie die Rückenlehne ab, wie in §4.1.4 beschrieben.

5.3 Bewältigen von Bordsteinkanten

⚠ VORSICHT

Sturzrisiko

Nehmen Sie Bordsteinkanten direkt, mit beiden Vorderrädern ausgerichtet auf die Bordsteinkante. Halten Sie den Rollator nahe.

Um das Überwinden kleiner Hindernisse, wie z.B. Bordsteine, zu erleichtern, ist der Rollator

mit einer Kipphilfe an den beiden Hinterrädern ausgestattet.

1. Stellen Sie sicher, dass Sie stabil stehen und halten Sie beide Handgriffe.
2. Drücken Sie mit einem Fuß auf den Kipphelb (20), um die Vorderräder anzuheben.
3. Halten Sie den Rollator mit den Handgriffen in dieser Position und schieben Sie ihn langsam nach vorne, bis die Vorderräder auf dem Bordstein stehen.
4. Heben Sie jetzt die Handgriffe an und schieben Sie den Rollator weiter nach vorne, um die Hinterräder auf den Bordstein zu stellen.
5. Wenn der Rollator stabil steht, können Sie selbst die Bordsteinkante in Angriff nehmen.



5.4 Setzen, Aufstehen und Gehen



VORSICHT

Sturzrisiko

- **Achten Sie darauf, dass beide Bremshebel in Parkposition sind, bevor Sie sich setzen, siehe Abschnitt 5.1. Halten Sie die Bremshebel in dieser Position, bis Sie wieder zu gehen beginnen. Bleiben Sie mit Ihren Füßen zwischen den Hinterrädern.**
 - **Bewegen Sie den Rollator nicht im Sitzen.**
1. Drücken Sie beide Bremshebel herunter in die Parkposition.
 2. Überprüfen Sie, ob die Rückenlehne und die Sitzfläche heruntergeklappt und in ihrer Position gesichert sind.
 3. Stützen Sie sich auf die Handgriffe, drehen Sie sich um und setzen Sie sich auf die Sitzfläche.
 4. Zum Aufstehen stützen Sie sich auf die Handgriffe und drehen Sie sich um.
 5. Ziehen Sie beide Bremshebel nach oben und benutzen Sie die Betriebsbremsen.
 6. Lassen Sie die Bremshebel los und machen Sie mit dem Rollator nahe vor Ihrem Körper einen Schritt vorwärts.

6 Wartung



Durch eine regelmäßige Pflege wird Ihr Rollator in einem einwandfreiem Zustand bleiben. Hinweise zur Wartung entnehmen Sie bitte der Website von Vermeiren: www.vermeiren.com.

6.1 Reinigung

Verwenden Sie zum Reinigen des Rollators ein weiches, feuchtes Tuch und lauwarmes Wasser mit einer milden Seifenlösung für den Haushalt. Vermeiden Sie eine Durchnässung der Teile. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

6.2 Desinfektion



VORSICHT

Beschädigungsgefahr

Eine Desinfektion darf nur von dafür geschultem Personal durchgeführt werden. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Fachhändler.

Verwenden Sie zum Reinigen des Rollators ein weiches, feuchtes Tuch und lauwarmes Wasser mit einem milden Desinfektionsmittel für den Haushalt.

6.3 Inspektion / Wartung / Reparatur

Die erwartete Nutzungsdauer Ihres Rollators beträgt 5 Jahre. Die Lebensdauer hängt von der Art der Nutzung, der Einlagerung, der Pflege, Wartung und Reinigung ab.

Bevor Sie Ihren Rollator wieder nutzen, muss dieser auf die folgenden Punkte kontrolliert werden:

- Vollständigkeit.
- Funktion des Faltmechanismus: funktioniert gut.
- Schrauben und Muttern: fest angezogen.
- Bremsen: funktionieren gut.
- Räder (Stabilität, Spur, Befestigungsschrauben).

Wenn die Räder regelmäßig mit Drähten, Haaren oder anderen Fasern in Kontakt kommen, können sie hierdurch blockiert werden. Kontrollieren Sie daher regelmäßig, ob sich die Räder leichtgängig drehen lassen und in gutem Zustand befinden.

- Rahmen (Verformung, Standsicherheit, Verschraubungen).
- Handgriff (sichere Arretierung der Höhenverstellung, sicherer Halt der Handgriffe).
- Sitzfläche, Rückenlehne und Aufbewahrungstasche (Verschleiß oder Beschädigung).

Ihr Rollator besteht aus Aluminium- und Kunststoffkomponenten. Wir empfehlen, Ihren Rollator mindestens einmal pro Jahr überprüfen zu lassen, aber die Wartungshäufigkeit hängt von der Häufigkeit und Intensität der Nutzung ab. Beraten Sie sich bezüglich der geeigneten Wartungshäufigkeit mit Ihrem Fachhändler.

Reparaturen und Erneuerungen dürfen nur von geschultem Personal und mit Original-Ersatzteilen von Vermeiren durchgeführt werden. Fühlen Sie sich frei, den von Ihrem Fachhändler angebotenen Service zu nutzen. Er wird Ihnen gerne in Bezug auf Service und Reparaturen behilflich sein.

6.4 Wiederverwendung

Lassen Sie den Rollator vor jeder Wiederverwendung gemäß den Anweisungen in §6.2 und §6.3 desinfizieren, inspizieren und warten.

6.5 Entsorgung

Am Ende seiner Lebensdauer muss der Rollator in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltgesetzen entsorgt werden. Am besten demontieren Sie den Rollator, um den Transport von wiederverwertbaren Materialien zu erleichtern.

7 Technische Daten

Die nachstehenden technischen Daten gelten für diesen Rollator nur bei Standardeinstellungen und optimalen Umgebungsbedingungen. Berücksichtigen Sie diese Daten bei der Benutzung.

Hersteller	Vermeiren
Typ	Rollator
Modell	Goliat

Beschreibung	Abmessungen
Maximales Gewicht des Benutzers	200 kg
Maximale Zuladung der Aufbewahrungstasche	5 kg
Gesamtlänge	750 mm
Länge zusammengefoldet	400 mm
Gesamtbreite	650 mm
Breite zusammengefoldet	650 mm
Gesamthöhe	830 - 1020 mm
Höhe der Handgriffe	830 – 1020 mm
Empfohlene Körpergröße	1650 – 2050 mm
Abstand zwischen den Handgriffen	580 mm
Sitzhöhe	490 - 560 mm
Sitzbreite	470 mm
Sitztiefe	410 mm
Gesamtgewicht - ohne Tasche	10,7 kg 10,35 kg
Durchmesser Räder	8"
Bremsen	Betriebsbremse und Feststellbremse
Wendekreis	1050 mm
Maximale Neigung nach vorne	15°
Maximale Neigung rückwärts	7°
Maximale Neigung seitwärts	3,5°
Temperaturbereich für Lagerung:	+5°C - +41°C
Benutzungsfeuchte	30% - 70%
Technische Änderungen behalten wir uns vor. Messtoleranz von ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5 °	



Service registration form

This product (name):

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

website: www.vermeiren.com

Hinweise für den Fachhändler

Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Produkts und ist bei jeder Produkts auszuhändigen.

Version: E, 2024-01

Basic UDI: 5415174 120606Goliat QR

Alle Rechte, auch an der Übersetzung, vorbehalten.